सीएसआईआर- राष्ट्रीय अंतर्विषयी विज्ञान तथा प्रौद्योगिकी संस्थान

CSIR-NATIONAL INSTITUTE FOR INTERDISCIPLINARY SCIENCE AND TECHNOLOGY

इंडस्ट्रियल एस्टेट डाक घर, पाप्पनंकोड, तिरुवनंतपुरम-695019

Industrial Estate PO, Pappanamcode, Thiruvananthapuram-695019

विज्ञापन सं. : 01/2019

Advertisement No. 01/2019

ऑनलाइन आवेदन जमा करने की अंतिम तिथि : 24/06/2019 शाम 5:30 बजे तक

CLOSING DATE OF ON-LINE APPLICATION: 24/06/2019 at 5:30pm

ऑन-लाइन आवेदन की हार्ड कॉपी प्राप्त करने की अंतिम तिथि: 01/07/2019 शाम 5:30 बजे तक

Last date for receipt of hard copy of on-line application: 01/07/2019 up to 5:30PM

वैज्ञानिक तथा औद्योगिक अनुसंधान परिषद के एक संघटक संस्थान, सी एस आई आर-एन आई आई एस टी, में कनिष्ठ हिंदी अनुवादक के पद को भरने के लिए भारत के नागरिकों से आवेदन आमंत्रित किए जाते हैं। पद का विवरण निम्नलिखित है / Applications are invited from the citizens of India for filling up the post of Jr. Hindi Translator at CSIR-National Institute for Interdisciplinary Science and Technology (NIIST), Thiruvananthapuram, Kerala, a constituent Institute of Council of Scientific & Industrial Research. The details are as follows:-

पद कोड Post Code	पदनाम Designation	पद की संख्या एवं आरक्षण वर्ग No. of post & reservation category	पे-स्तर, पे-मैट्रिक्स एवं कुल परिलब्धियाँ* Pay Level, Pay Matrix & Total emoluments*	**ऊपरी आयु सीमा दिनांक 24/06/2019 को, से अधिक नहीं **Upper Age limit not exceeding as on 24/06/2019
JHT	कनिष्ठ हिंदी अनुवादक Jr. Hindi Translator	एक (अनारक्षित) One (Un-reserved)	स्तर / Level 06 ₹35400-112400 ₹47,328/- (लगभग/ approx.)	30 वर्ष 30 Years

*कुल परिलब्धियों का मतलब क्लास 'वाई' शहर आदि में मकान किराया भत्ता सहित वेतन मैट्रिक्स की न्यूनतम पर अनुमानित कुल परिलब्धियाँ है। / *Total Emoluments means approximate total emoluments on minimum of pay matrix including House Rent Allowance in Class 'Y' City etc.*

**कृपया आयु सीमा में छूट के संबंध में छूट कॉलम का अवलोकन करें / Please see age relaxation under Relaxation column.

अनिवार्य योग्यता और अनुभव / Essential Qualifications and experience:-

(1) स्नातक स्तर पर अंग्रेजी अथवा हिंदी अनिवार्य अथवा वैकल्पिक विषय के रूप में अथवा परीक्षा के माध्यम के रुप में किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी या अंग्रेजी में स्नातकोत्तर डिग्री या समकक्ष। Master's degree of a recognized University or equivalent in Hindi or English with English or Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at the degree level;

अथवा/ OR

स्नातक स्तर पर अंग्रेजी अथवा हिंदी अनिवार्य अथवा वैकल्पिक विषय के रूप में अथवा परीक्षा के माध्यम के रुप में हिंदी या अंग्रेजी माध्यम के साथ किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी अथवा अंग्रेजी को छोडकर किसी भी विषय में स्नातकोत्तर डिग्री या समकक्ष। Master's degree of a recognized University or equivalent in any subject other than Hindi or English, with Hindi or English medium and English or Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at the degree level;

अथवा/ OR

स्नातक स्तर पर अनिवार्य अथवा वैकल्पिक विषय के रूप में हिंदी और अंग्रेजी विषय के साथ अथवा उनमें से एक परीक्षा के माध्यम के रूप में और अन्य अनिवार्य अथवा वैकल्पिक विषय के रुप में हिंदी अथवा अंग्रेजी को छोडकर किसी भी विषय में किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातकोत्तर डिग्री या समकक्ष। Master's degree of a recognized University or equivalent in any subject other than Hindi or English, with Hindi and

English as a compulsory or elective subjects or either of the two as the medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level;

और/ AND

(2) हिंदी से अंग्रेजी या अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद का मान्यता प्राप्त डिप्लोमा अथवा सर्टिफिकेट कोर्स या भारत सरकार के उपक्रमों सहित, केंद्रीय अथवा राज्य सरकार के कार्यालयों में हिंदी से अंग्रेजी तथा विपर्यत: अनुवाद कार्य का दो वर्ष का अनुभव। Recognized Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English & vice versa or two years' experience of translation work from Hindi to English and vice versa in Central or State government offices, including Government of India undertaking

वांछनीय / Desirable:-

(i) संविधान की आठवीं अनुसूची में वर्णित हिंदी के अतिरिक्त अन्य भाषाओं में से किसी एक का मान्यता प्राप्त बोर्ड या समतुल्य के मैट्रिक स्तर का ज्ञान। Knowledge at the level of Matriculation of a recognized Board or equivalent of one of the Languages other than Hindi mentioned in the Eighth Schedule of the Constitution.

(ii) किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी से अंग्रेजी व अंग्रेजी से हिंदी अनुवाद में डिग्री या डिप्लोमा। Degree or Diploma in translation from Hindi to English and vice-versa from a recognized University.

कार्य आवश्यकताएं / Job Requirements:-

पदधारी को कार्यालयी पत्राचार / वैज्ञानिक साहित्य इत्यादि का हिंदी से अँग्रेजी या अँग्रेजी से हिंदी में अनुवाद तथा सौंपे गए किसी अन्य कार्य का निष्पादन करना होगा। The incumbent will be required to translate official documents, correspondences; scientific literature etc. from English to Hindi and vice versa and any other work that may be assigned.

चयन का तरीका / Mode of selection:-

लिखित और कौशल परीक्षा। / Written and Skill test.

लिखित परीक्षा के पाठ्यक्रम / Syllabus of written test:-

इस पद के लिखित परीक्षा हेतु दो प्रश्नपत्र होंगे (प्रश्नपत्र-I और प्रश्नपत्र-II) । प्रथम प्रश्नपत्र में न्यूनतम थ्रेशोल्ड (अर्हक) अंक प्राप्त करनेवाले (जो कि चयन समिति द्वारा तय किए जाऐंगे) अभ्यर्थी के दूसरे प्रश्नपत्र का ही मूल्यांकन किया जाएगा। For the post, there will be two papers (Paper-I and Paper-II). The second paper will be evaluated only for those candidates who secure the minimum threshold marks (to be determined by the Selection Committee) in the first paper.

प्रश्न पत्र-I ओ एम आर अथवा कंप्यूटर आधारित वस्तुनिष्ठ प्रकार की बहुविकल्पीय परीक्षा होगी, जब कि प्रश्नपत्र-II वर्णनात्मक होगा । Paper-I will be OMR based or Computer Based Objective Type Multiple Choice Examination, while Paper-II will be descriptive.

प्रश्नों का माध्यम Medium of Questions	वस्तुनिष्ठ प्रकार के बहुविकल्पीय परीक्षा का प्रश्नपत्र अंग्रेजी और हिंदी दोनों भाषाओं में तैयार किया जाएगा। The questions for Objective Type Multiple Choice Examination will be set both in English and Hindi.
परीक्षा का स्तर Standard of exam	स्नातक स्तरीय Graduation Level

प्रश्नपत्र – I (आवंटित समय - 1 घंटा) / Paper-I (Time Allotted - 1 hour)

विषय Subject	प्रश्नों की संख्या No. of questions	अधिकतम अंक Maximum Marks	नाकारात्मक अंक Negative Marks
सामान्य बुद्धि General Intelligence	50	150 (प्रत्येक सही उत्तर के लिए तीन अंक) (three marks for every correct answer)	(प्रत्येक गलत उत्तर के लिए एक नाकारात्मक अंक) One negative mark for every wrong answer
संख्यात्मक कौशल Quantitative Aptitude	25	75 (प्रत्येक सही उत्तर के लिए तीन	(प्रत्येक गलत उत्तर के लिए एक नाकारात्मक अंक)

		अंक) (three marks for every correct answer)	One negative mark for every wrong answer
सामान्य जागरुकता General Awareness	25	75 (प्रत्येक सही उत्तर के लिए तीन अंक) (three marks for every correct answer)	(प्रत्येक गलत उत्तर के लिए एक नाकारात्मक अंक) One negative mark for every wrong answer

प्रश्नपत्र – II (आवंटित समय - 2 घंटे) / Paper-II (Time Allotted-2 hours)

इस प्रश्न पत्र को अभ्यर्थी लेखन और अनुवाद कौशल, जो कि इस पद/नौकरी के लिए आवश्यक है का आंकलन करने हेतु शामिल किया गया है। इस प्रश्न पत्र में अंग्रेज़ी और हिंदी में पृथक-पृथक अनुच्छेद लेखन; अंग्रेजी और हिंदी में संक्षेपण लेखन और अंग्रेजी से हिंदी व हिंदी से अंग्रेजी में अनुवाद को सम्मिलित किया जाएगा । टीयर 2-परीक्षा में कुल अंक 300 होंगे और इस परीक्षा के लिए आवंटित समय 2 घंटे होगा। / This paper is introduced to assess the writing and translation skills of the candidates which are necessary in this job. The paper would comprise writing of a paragraph in English and Hindi separately; précis writing in English and Hindi and translation from English to Hindi and Hindi to English. The total marks in the Tier-II exam would be 300 and time allotted for this exam would be 2 hours.

1. **सामान्य शर्तें/General conditions:**

a. आवेदक भारत का नागरिक होना चाहिए। / The applicant must be a citizen of India.

b. सभी आवेदकों को ऑन-लाइन आवेदन की अंतिम तिथि के अनुसार पद की आवश्यक आवश्यकताओं और विज्ञापन में निर्धारित अन्य शर्तों को पूरा करना होगा । उन्हें आवेदन करने से पहले खुद को संतुष्ट करने की सलाह दी जाती है कि वे ऑन लाइन आवेदन की अंतिम तिथि के अनुसार पद के लिए निर्धारित कम से कम आवश्यक योग्यता रखते हैं । पात्रता के संबंध में सलाह मांगने वाली कोई भी पूछताछ पर विचार नहीं किया जाएगा। / All applicants must fulfil the essential requirements of the post and other conditions stipulated in the advertisement as on the closing date of on-line application. They are advised to satisfy themselves before applying that they possess at least the essential qualifications laid down for the post as on the closing date of on-line application. No enquiry asking for advice as to eligibility will be entertained.

c. निर्धारित अनिवार्य योग्यता न्यूनतम है और इसे धारित करने मात्र से ही अभ्यर्थी लिखित परीक्षा हेतु बुलाये जाने की पात्रता नहीं रखते है। अर्हता, आवेदन की स्वीकृति अथवा अस्वीकृति, चयन का तरीका संबंधी मामलों में निदेशक, सी एस आई आर - एन आई आई एस टी का निर्णय अभ्यर्थियों के लिए अंतिम एवं बाध्यकारी होगा। इस संबंध में अभ्यर्थियों अथवा उनके अभिकरण की किसी भी पूछताछ अथवा पत्राचार का उत्तर नहीं दिया जाएगा। / The prescribed essential qualifications are the minimum and the mere possession of the same does not entitle candidates to be called for written test. The decision of Director, CSIR-NIIST in all matters relating to eligibility, acceptance or rejection of applications, mode of selection will be final and binding on the candidates and **no enquiry or correspondence will be entertained in this connection** from any candidate or his/her agency.

d. आवेदन, प्रासंगिक शैक्षिक योग्यता, अनुभव की स्वप्रमाणित प्रतियों के साथ होना चाहिए। निर्धारित योग्यता मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालयों / संस्थानों आदि के माध्यम से प्राप्त की जानी चाहिए। अधूरे आवेदन / आवश्यक प्रमाण पत्र / दस्तावेजों के बिना प्राप्त आवेदन अस्वीकार कर दिया जा सकता हैं। / The application should be accompanied by self attested copies of the relevant educational qualification, experience. The prescribed qualifications should have been obtained through recognized Universities/Institutions etc. Incomplete application/applications not accompanied with the required certificates/documents are liable to be rejected.

e. अनिवार्य योग्यताओं में समतुल्य खंड के संबंध में, यदि कोई अभ्यर्थी विज्ञापन की आवश्यकता के अनुसार किसी एक योग्य योग्यता को विशिष्ट योग्यता के रूप में दावा कर रहा है तो अभ्यर्थी को इस संबंध में प्राधिकारी, जिसके अंतर्गत ऐसा माना गया हो, का आदेश / पत्र (संख्या और तारीख के साथ) प्रस्तुत करना होगा अन्यथा आवेदन को अस्वीकार कर दिया जाएगा। / In respect of equivalent clause in Essential Qualifications, if a candidate is claiming a particular qualification as equivalent qualification as per the requirement of advertisement, then the candidate is required to produce order/letter in this regard, indicating the authority (with number and date) under which it has been so treated otherwise the application is liable to be rejected.

f. लिखित परीक्षा के लिए उम्मीदवारों को शॉर्टलिस्ट करने के लिए उम्मीदवारों द्वारा अंशकालिक आधार पर दैनिक श्रमिक, अतिथि/गेस्ट संकाय के रूप में प्राप्त अनुभव की गणना वैध अनुभव के रूप में नहीं की जाएगी। / The

period of experience rendered by a candidate on part time basis, daily wages, visiting/guest faculty will not be counted while calculating the valid experience for shortlisting the candidates for the written test.

g. अनुभव अवधि जहां भी निर्धारित है, की गणना पद के लिए निर्धारित न्यूनतम शैक्षणिक योग्यता प्राप्त कर लेने के बाद से की जाएगी। / The period of experience, wherever prescribed, shall be counted after the date of acquiring the minimum prescribed educational qualifications prescribed for that post.

h. यदि कोई भी दस्तावेज़ / प्रमाण पत्र हिंदी या अंग्रेजी के अलावा किसी अन्य भाषा में है, तो राजपत्रित अधिकारी या नोटरी द्वारा विधिवत रूप से सत्यापित उसकी एक अनुलिखित प्रतिलिपि प्रस्तुत करनी होगी। / If any document/certificate furnished is in a language other than Hindi or English, a transcript of the same duly attested by a Gazetted Officer or Notary is required to be submitted.

i. आवेदन हेतु अधिकतम आयु सीमा, योग्यता और / या अनुभव का निर्धारण ऑन-लाइन आवेदन प्राप्त करने की अंतिम तिथि अर्थात **24/06/2019** से किया जाएगा। / The date for determining the upper age limit, qualifications and/or experience shall be the closing date prescribed for receipt of on-line application i.e. **24/06/2019**.

j. भारत सरकार के निर्देशों के तहत निर्धारित पात्रता शर्तों को पूरा करने वाले विकलांग व्यक्तियों (दिव्यांग) को आवेदन के लिए प्रोत्साहित किया जाता है। / Persons with disabilities (PwD) fulfilling the eligibility conditions prescribed under GOI instructions are encouraged to apply.

k. यह पद, भारत सरकार द्वारा अधिसूचित तथा सी एस आई आर द्वारा अपनाई गई, दिनांक 01.01.2004 से लागू नई पेंशन योजना तथा इस विषय पर जारी अन्य विनिर्देशों से शासित होगा। तथापि अन्य सरकारी विभाग/ सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम/ स्वायत्त निकाय/ केंद्रीय विश्वविद्यालय से चयनित ऐसे अभ्यर्थी जिनकी पेंशन योजना भारत सरकार के पैटर्न पर है तथा जो निवर्तमान पुरानी पेंशन योजना से शासित हैं, को मौजूदा पेंशन योजना अर्थात सी सी एस (पेंशन नियम), 1972 से शासित किया जाएगा। / The post will be governed by the New Pension Scheme applicable w.e.f. 01.01.2004 as notified by the Government of India and adopted by CSIR and other instructions issued on the subject. However, persons selected from other Government Departments/Autonomous Bodies/Public Sector Undertakings/Central Universities having Pension Scheme on GOI pattern and who are presently being governed by old Pension Scheme will continue to be governed by the existing Pension Scheme i.e. CCS (Pension Rules), 1972.

l. उपरोक्त पद हेतु सी एस आई आर / भारत सरकार के कर्मचारियों को देय तथा तिरुवनंतपुरम में कार्यरत समान अवस्थिति वाले सी एस आई आर कर्मचारी पर लागू होने वाले सामान्य भत्ते दिये जाएंगे। / The above post shall carry usual allowances as admissible to CSIR/GOI employees, as have been made applicable to CSIR employees of the same status stationed at Thiruvananthapuram.

m. किसी भी प्रकार का पक्षपात और / या किसी भी राजनीतिक प्रभाव को लाना या अन्यथा पद के लिए अयोग्य माना जाएगा। / Canvassing in any form and/or bringing any political influence or otherwise will be treated as a disqualification for the post.

2. <u>छूट/RELAXATIONS:</u>

a. परिषद् / सरकारी / स्वायत्तशासी निकाय / सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम कर्मचारियों को भारत सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर जारी निर्देशों एवं आदेशो के अनुसार आयु सीमा में 5 वर्ष तक की छूट प्रदान की जाएगी। / Relaxation in age limit up to 5 years to Council/Government/Autonomous Bodies/Public Sector Undertaking employees in accordance with the instructions and orders issued by the Government of India from time to time in this regard.

b. दिव्यांगों के लिए ऊपरी आयु सीमा में 10 वर्ष की छूट दी जाएगी। यह छूट ऐसे व्यक्तियों के लिए अनुमेय होगी जिनके पास न्यूनतम 40% विकलांगता है। / Age relaxation of 10 years in upper age limit shall be allowed to PwD. Relaxation of age limit would be permissible to such persons who have a minimum of 40% disability.

c. भारत सरकार के प्रावधानों के अनुसार, विधवाओं, तलाकशुदा महिलाओं और न्यायिक रूप से पति से अलग कर दी गई महिलाओं के लिए ऊपरी आयु सीमा में 35 वर्ष की आयु तक की छूट है। इस उप-पैरा के तहत आयु में छूट का दावा करने वाले व्यक्तियों को निम्नलिखित दस्तावेजी साक्ष्य प्रस्तुत करने होंगे। / As per GOI provisions, age relaxation for Widows, Divorced Women and Women judicially separated from their Husbands,

the upper age limit is relaxable up to the age of 35 years. The persons claiming age relaxation under this sub-para would be required to produce following documentary evidence:-

i विधवा के मामले में, उसके पति का मृत्यु प्रमाण पत्र इस शपथ पत्र के साथ कि उसने दोबारा शादी नहीं की है। In case of Widow, Death Certificate of her husband together with the Affidavit that she has not remarried since.

ii. तलाकशुदा महिलाओं और महिलाओं के न्यायिक रूप से उनके पति से अलग होने के मामले में, तलाक या न्यायिक पृथक्करण के तथ्य को साबित करने के लिए उचित न्यायालय के निर्णय / डिक्री की प्रमाणित प्रति, जैसा कि मामला हो सकता है और तलाकशुदा महिलाओं के संबंध में इस शपथ पत्र के साथ कि उन्होंने पुनर्विवाह नहीं किया है/ In case of divorced Women and Women judicially separated from their husbands, a certified copy of the judgment/decree of the appropriate Court to prove the fact of divorce or the judicial separation, as the case may be, with an Affidavit in respect of divorced Women that they have not remarried since.

iii. 01.01.1980 से 31.12.1989 के बीच जम्मू-कश्मीर राज्य के कश्मीर प्रभाग में रह चुके निवासियों को, संबन्धित प्राधिकारी द्वारा निर्गत प्रमाण पत्र प्रस्तुत करने पर आयु सीमा में पांच वर्ष की छूट प्रदान की जाएगी। / Relaxation of five years will also be permissible to those who had ordinarily been domiciled in the Kashmir division of the state of Jammu and Kashmir during the period from 01.01.1980 to 31.12.1989 subject to production of relevant certificate from concerned authority.

iv. भूतपूर्व सैनिकों को अधिकतम आयु सीमा में नियमानुसार छूट प्रदान की जाएगी। / Relaxation of upper age limit for Ex-servicemen is admissible as per rules.

3. **आवेदन कैसे करें / How to apply:**

i. योग्य उम्मीदवारों को सी एस आई आर - एन आई आई एस टी वेबसाइट http://www.niist.res.in के माध्यम से ऑन-लाइन आवेदन करना आवश्यक है। आवेदन का कोई अन्य मोड स्वीकार नहीं किया जाएगा। ऑनलाइन आवेदन सीएसआईआर-एनआईआईएसटी की वेबसाइट पर 24.06.2019 (शाम 5:30 बजे) तक उपलब्ध होगा। / Eligible candidates are required to apply on-line through CSIR-NIIST website http://www.niist.res.in. No other mode of application will be accepted. Online application will be available on CSIR-NIIST website up to 24.06.2019 (5:30 PM).

ii. उम्मीदवार को निम्नलिखित खाते में **नेट-बैंकिंग के माध्यम से रु. 500/- (जहां भी लागू हो) का आवेदन शुल्क जमा करना होगा** और ऑन-लाइन आवेदन के निर्धारित कॉलम में लेनदेन का विवरण भरना होगा/The candidate has to **remit application fee of Rs.500/- (wherever applicable) through Net-Banking** to the following account and fill up the transaction details in the prescribed columns of on-line application:

Name of Account Holder	:	Director, NIIST (CSIR), Trivandrum
Account Number	:	67047723825
Bank Name	:	State Bank of India
IFSC Code	:	SBIN0070030
MICR No.	:	695002943

iii. कंप्यूटर जनित आवेदन के विधिवत हस्ताक्षरित प्रिंट आउट फार्म (हार्ड कॉपी) के साथ सभी प्रमाण पत्र, अंकपत्र तथा आयु, शैक्षणिक योग्यता, अनुभव तथा जाति प्रमाण पत्र, यदि लागू हो तो, के समर्थन में शंसापत्रों की स्वप्रमाणित प्रतियॉ और आवेदन शुल्क के प्रेषण के प्रमाण सहित एक लिफाफे में और लिफाफे के ऊपर की ओर कनिष्ठ हिंदी अनुवादक (पोस्ट कोड: JHT) के पद के लिए आवेदन" लिखकर डाक द्वारा इस प्रकार प्रेषित करें कि वह प्रशासन नियंत्रक, सी एस आई आर – राष्ट्रीय अंतर्विषयी विज्ञान तथा प्रौद्योगिकी संस्थान, इंडस्ट्रियल एस्टेट डाक घर, पप्पनमकोड, तिरुवनंतपुरम -695019, केरल को 01-07-2019 को शाम 5:30 बजे या उससे पहले प्राप्त हो सके। / The duly signed print out of the computer generated application form (Hard copy) along with self attested copies of certificates, mark-sheets, testimonials in support of age, educational qualifications, experience, caste certificate, if applicable, and proof of application fee remittance should be sent in an envelope superscribed “Application for the post of Junior Hindi Translator (Post Code: JHT)” by post so as to reach **The Controller of Administration, CSIR-National Institute for Interdisciplinary Science and Technology, Industrial Estate P.O, Pappanamcode, Thiruvananthapuram-695019, Kerala on or before 5:30 PM on 01-07-2019.**

iv. महिला / एससी / एसटी / पीडब्ल्यूडी / सीएसआईआर कर्मचारियों को आवेदन शुल्क जमा करने से छूट दी गई है। / The candidates belonging to Women/SC/ST/PwD/CSIR employees are exempted from submission of application fee.

v. एक बार किए गए आवेदन को वापस लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी और एक बार भुगतान की गई फीस किसी भी कारणवश वापस नहीं की जाएगी और न ही इसे किसी अन्य भर्ती या चयन प्रक्रिया के लिए आरक्षित रखा जा सकता है। / Application once made will not be allowed to be withdrawn and fees once paid will not be refunded on any account nor can it be held in reserve for any other recruitment or selection process.

vi. सरकारी विभागों के कर्मचारियों के आवेदनों पर तभी विचार किया जाएगा, जब उचित चैनल के माध्यम से अग्रेषित किया जाता है और नियोक्ता द्वारा यह प्रमाणित है कि यदि आवेदक चयनित है तो नियुक्ति आदेश की प्राप्ति के एक माह के भीतर कार्यमुक्त किया जाएगा। सतर्कता मंजूरी भी दर्ज की जानी चाहिए। हालाँकि, आवेदन की अग्रिम प्रतिलिपि समापन तिथि से पहले प्रस्तुत की जा सकती है। उचित चैनल के माध्यम से रूट किए गए आवेदन को जल्द से जल्द सी एस आई आर – एन आई आई एस टी, तिरुवनंतपुरम तक पहुंचना चाहिए। / Applications from employees of Government Departments will be considered only if forwarded through proper channel, certified by the employer that the applicant if selected will be relieved within one month of the receipt of the appointment order. Vigilance clearance should also be recorded. However, advance copy of the application may be submitted before the closing date. Applications routed through proper channel should reach CSIR-NIIST, Thiruvananthapuram at the earliest.

vii. उम्मीदवारों को विशेष रूप से ध्यान देना चाहिए कि किसी भी कारण से अंतिम तिथि के बाद प्राप्त होने वाले आवेदन (जैसे कि लिफाफे गलत तरीके से संबोधित किए गए, कहीं और वितरित किए गए, डाक देरी आदि) सी एस आई आर – एन आई आई एस टी, तिरुवनंतपुरम, केरल द्वारा मनोरंजन नहीं किए जाएंगे। / Candidates should specifically note that the applications received after the closing date for any reason whatsoever (such as envelopes wrongly addressed, delivered elsewhere, postal delay etc.) will not be entertained by CSIR-NIIST, Thiruvananthapuram, Kerala.

viii. अपूर्ण आवेदन पत्रों जैसे कि बिना फोटोग्राफ, अहस्ताक्षरित, बिना आवेदन शुल्क के, अपूर्ण विवरण इत्यादि पर विचार नहीं किया जाएगा और उन्हें निरस्त कर दिया जाएगा।/Incomplete applications (i.e. without photograph, unsigned and without proof of remittance of application fee, applicable testimonials etc.) will not be entertained and will be summarily rejected.

4. **<u>डाक द्वारा प्रेषित आवेदन पत्रों के साथ निम्नलिखित दस्तावेज आवश्यक रुप से संलग्न होने चाहिए/ Following documents must be attached along with application form sent by post:</u>**

a. Proof of remittance of application fee of Rs.500/- where applicable.
b. Coloured photograph pasted on the form and signed across in full.
c. Self attested photocopy of Date of Birth Certificate.
d. Self attested photocopies of educational qualifications certificates.
e. Self attested photocopy of caste certificate, if applicable.
f. Self attested photocopy of PwD certificate, if applicable.
g. Self attested photocopies of experience certificates, if any.

<u>अंतरिम पूछताछ अथवा पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा / NO INTERIM ENQUIRY OR CORRESPONDENCE WILL BE ENTERTAINED.</u>

प्रशासन नियंत्रक
Controller of Administration